

# Como Preencher o Formulário Impresso

## Atenção

- Se você prefere fazer a inscrição em papel ou não consegue fazer a mesma via online, imprima o arquivo **Formulário de Inscrição 2019.pdf**, preencha segundo as instruções abaixo e envie para o local de inscrição mais próximo, juntamente com o comprovante de pagamento da taxa de inscrição, e uma foto 3x4. Se você fez a inscrição online, **NÃO É PRECISO ENTREGAR O FORMULÁRIO EM PAPEL**.
- Preencha em **letras de forma maiúsculas, sem acentuação**, apenas a área delimitada em negrito.
- Escreva os números em arábico e as letras em alfabeto latino de modo legível, **segundo os modelos**.

### (1) Nível

Preencha o item ①, escrevendo o número do nível do Exame que deseja prestar.

(Vide “Conteúdo do Exame” na página 4 do Manual de Inscrição).

### (2) Local

No item ②, escreva o nome da cidade onde você irá prestar o Exame (BELEM, BRASILIA, LONDRINA, MANAUS, PORTO ALEGRE, RIO DE JANEIRO, SALVADOR ou SAO PAULO).

① 受験レベル Test Level	<b>N3</b>	② 受験地 Test Site	<b>SAO PAULO</b>
-----------------------	-----------	--------------------	------------------

### (3) Nome

- No item ③, escreva o seu nome em alfabeto latino, preenchendo cada quadrado com uma **letra maiúscula, sem acentuação ou cedilha**.
- **Deixe um quadrado em branco entre nome e sobrenomes**. Escreva-os corretamente, pois eles serão impressos **desta forma** no “Atestado do Resultado e Pontuação”, e no “Certificado de Proficiência em Língua Japonesa” (escreva o nome e o sobrenome **na ordem usual do seu país**).

MODELO DO ALFABETO

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

LETRAS IMPRÓPRIAS

<del>D</del>	→	D	<del>L</del>	→	L	<del>G</del>	→	G	<del>Ö</del>	<del>ä</del>
<del>M</del>	→	M	<del>N</del>	→	N	<del>Ç</del>	→	C	<del>ü</del>	<del>é</del>

#### Preenchimento Correto

No caso de Márcia Charlotte Gonçalves Von Hohenstauffen:

③ 名前 Name	M	A	R	C	I	A	C	.	G	O	N	C	A	L	V	E	S	V	O	N	H	O	H	E	N	S	T	A	U	F	F	E	N		
	注：英字26文字のみを使ってください。名前はこの欄に書かれた通りに試験結果通知書等に記載されます。 Note: Please use 26 English characters only. Your name will be printed on the certificates as you write.																																		

- Escrever de forma legível, em **LETRA MAIÚSCULA, SEM ACENTUAÇÃO**.
- Deixar um quadrado em branco entre os nomes. Não deixar o primeiro quadrado em branco.
- Se o seu nome não couber nos 40 quadradinhos, tente abreviá-lo usando as iniciais. Nesse caso também, você deve deixar um espaço entre o nome, o nome do meio e o sobrenome.

#### (4) Sexo

No item ④, assinale "Masculino" ou "Feminino"

#### (5) Data de Nascimento

Escreva a data do seu nascimento seguindo a ordem : **ano, mês e dia**

<Exemplo> Se você for mulher, e a data de nascimento for 17 de Agosto de 1985, escreva da seguinte forma:

④ 性別 Gender	男 Male	<input type="checkbox"/>	女 Female	<input checked="" type="checkbox"/>	⑤ 生年月日 Date of Birth	年 Year	1	9	8	5	月 Month	0	8	日 Day	1	7
----------------	-----------	--------------------------	-------------	-------------------------------------	-------------------------	-----------	---	---	---	---	------------	---	---	----------	---	---

Escreva "0" neste espaço se for entre o mês "1" a mês "9".  ↑

Modelo de Números

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

~~7015~~

▲ Lembre-se que o nº 7 e o nº 0 não devem ser cortados

#### (6) Senha numérica para verificar o resultado online

O resultado do Exame poderá ser verificado no site oficial do Exame de Proficiência em Língua Japonesa (<http://www.jlpt.jp/>) a partir do final de janeiro de 2020.

Será preciso estar munido da senha numérica de 8 dígitos para verificar o resultado do Exame pela internet, portanto **ANOTE COM CUIDADO SUA SENHA**.

1. A senha numérica deverá conter 8 dígitos escolhidos pelo candidato. Os números podem ser repetidos.
2. **Não** poderá conter nem mais nem menos de 8 dígitos.
3. **Não** deverão utilizar **letras, pontuação ou símbolos especiais**.
4. Escrever os algarismos seguindo o modelo que consta no manual (cuidado especialmente com os números 1 e 7, 0 e 6, 5 e 6, etc.)

⑥ オンライン結果通知用暗証番号(8桁の数字のみ) 8-digit passcode (numbers only) for Online Test Results Announcement	4	0	1	7	2	0	9	5
------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

#### (7) Língua Materna

Escolha o código apropriado conforme a lista do "CÓDIGO DE LÍNGUA MATERNA" e escreva no espaço adequado. Se a sua Língua Materna não constar da lista, escreva 000. Se tiver duas ou mais Línguas Maternas, escolha apenas uma.

⑦ 母語 Native Language	4	2	4
----------------------	---	---	---

Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna
	ÁSIA	139	Tibetano		EUROPA	608	Efik
101	Assamese	140	Uighur	420	Macedônio		ÁFRICA
102	Baluchi	141	Urdu	421	Maltês	408	Inglês
103	Bengali	142	Vietnamita	443	Montenegro	609	Ewe
104	Bihari		AMÉRICA	422	Norueguês	411	Francês
106	Cebuano	201	Aymara	423	Polonês	610	Fulani
107	Chinês	407	Holandês	424	Português	611	Ga
143	Dhivehi	408	Inglês	425	Romeno	612	Galla
408	Inglês	411	Francês	436	Romansh	613	Hausa
411	Francês	203	Guarani	426	Russo	614	Ibo
108	Gujarati	413	Alemão	427	Sérvio	631	Kikongo
109	Hindi	<b>424</b>	<b>PORTUGUÊS</b>	428	Eslovaco	615	Kikuyu
110	Iiocano	202	Quechua	429	Eslovênio	632	Kinyarwanda

Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna	Cód.	Língua Materna
111	Indonésio	430	Espanhol	430	Espanhol	616	Kiswahili
112	Japonês		EUROPA	431	Sueco	617	Lingala
113	Javanês	401	Armênio	441	Tajik	618	Luba-Lulua
114	Kannada	402	Basco (Euskara)	432	Turco	619	Malagasy
115	Kashmiri	442	Bósnio	433	Ucraniano	620	Malinke (Mandingo)
118	Khmer	403	Búlgaro	438	Uzbek	633	Matavele
119	Coreano	404	Catalão		REG PACÍFICO	621	Mende
120	Curdo	439	Croata	408	Inglês	424	Português
121	Lao	405	Tcheco	501	Fiji	634	Sango
122	Malaio	406	Dinamarquês	411	Francês	622	Shona
123	Malayalam	407	Holandês	502	Marshallese	623	Somali
124	Marathi	408	Inglês	503	Palauan	635	Sotho
125	Manipuri	409	Estonian	504	Pidgin	430	Espanhol
117	Mongol	410	Finlandês	505	Ponapean	624	Tigrinya
105	Myanmar	411	Francês	506	Samoan	625	Twí-Fante
126	Nepali	444	Galês	507	Tahitian	636	Uganda
127	Oriya	412	Georgian	508	Tongan	626	Wolof
128	Filipino	413	Alemão	509	Yapese	627	Yoruba
129	Punjabi	414	Grego		ÁFRICA	628	Zulu
130	Pushtu	415	Húngaro	601	Afrikaans		ORIENTE MÉDIO
131	Rajasthani	416	Islandês	602	Akan	701	Árabe
132	Sindhi	434	Irlandês	603	Amharic	401	Armênio
133	Sinhalese	417	Italiano	701	Árabe	408	Inglês
134	Sundanese	116	Kazakh	629	Ashanti	411	Francês
135	Tamil	437	Kirghiz	604	Bambara	702	Hebraico
136	Tatar	418	Latvian	605	Bemba	703	Persa
137	Telugu	419	Lituano	606	Berber		OUTROS
138	Thai	435	Luxembourgian	607	Chichewa	000	Outros

### (8) Endereço

Escreva o endereço correto para receber a correspondência.

Escreva de forma correta e legível o **ENDEREÇO COMPLETO**: rua (av.), número do prédio e do apartamento, **CEP**, telefone, e-mail e outros.

### (9) Nome da Escola de Língua Japonesa

Escreva o nome da instituição onde você estuda ou estudou a Língua Japonesa.

### (10) Local onde está estudando a Língua Japonesa

Escolha **um número** que se aplica a você e escreva no quadrado correspondente.

1. Atualmente, estudo japonês na escola de ensino fundamental I
2. Atualmente, estudo japonês na escola de ensino fundamental II/ensino médio
3. Atualmente, estudo japonês no Departamento de Língua Japonesa de uma universidade (graduação/pós-graduação)
4. Atualmente, estudo japonês na universidade (graduação/pós-graduação) como matéria optativa
5. Atualmente, estudo japonês em uma instituição de curso livre (tal como uma escola de idioma)
6. Atualmente, não estou estudando japonês nas instituições dos itens 1 a 5.

### (11) Razão pela qual prestará o Exame

Escolha **apenas uma** das razões pela qual prestará este Exame e escreva no quadrado o número correspondente.

1. Para admissão na faculdade (graduação) ou na pós-graduação em seu próprio país
2. Para admissão na faculdade (graduação) ou na pós-graduação no Japão
3. Para provar a proficiência em outra instituição de ensino, em seu próprio país
4. Para provar a proficiência em outra instituição de ensino, no Japão
5. Para melhorar a remuneração e para ser promovido no emprego, em seu próprio país
6. Para melhorar a remuneração e para ser promovido no emprego, no Japão
7. Para avaliar a sua própria proficiência, exceto as razões dos itens 1 a 6
8. Outros

### (12) Ocupação

Escolha **um** dos itens abaixo para especificar a sua **ocupação** e escreva no quadrado o número correspondente.

1. Estudante do Ensino Fundamental
  2. Estudante do Ensino Médio
  3. Estudante Universitário (graduação/ pós-graduação)
  4. Aluno da escola de outras instituições de ensino  
(tal como escola de idiomas e etc.)
  5. Emprego (funcionário de uma empresa, funcionário público, professor, empresário, etc.) - Seguir para o item (13)
  6. Outros - Seguir para o item (14)
- } Seguir para o item (14)

**O item (13) deverá ser respondido apenas por aqueles que escolheram o número 5, no item (12).**

### (13) Ocupação em detalhe

Escolha **um item** que se aplica a você e escreva no quadrado o número correspondente.

1. Utiliza a língua japonesa no trabalho como professor de língua japonesa, em uma instituição de ensino
2. Utiliza a língua japonesa no trabalho como funcionário de uma empresa pública
3. Utiliza a língua japonesa no trabalho como funcionário de uma empresa das áreas de:  
produção (manufatura), construção, informática e etc.
4. Utiliza a língua japonesa no trabalho como funcionário de uma empresa das áreas de:  
serviço, turismo, atendimento pessoal e etc.
5. Utiliza a língua japonesa no trabalho fora das áreas dos itens 1 a 4
6. Não utiliza a língua japonesa no trabalho

Os itens de (14) a (30) deverão ser respondidos por todos.

**(14) Meios de contato com a língua japonesa (mídia)**

Qual o meio de contato (ler e ouvir) com a língua japonesa, fora da sala de aula?

Escolha os itens que se aplicam a você e assinale com um círculo os números correspondentes.

**Poderá assinalar mais de um item.**

1. Noticiário e documentário de TV
2. Novelas (exceto "animê")
3. "Animê"
4. Jornais e revistas (exceto "manga")
5. Livros (exceto livros didáticos)
6. "Manga"
7. Artigos do Website
8. Outros
9. Não tenho meios de contato com a língua japonesa, fora da sala de aula

**•Pessoa com quem se comunica em língua japonesa**

Com quem você normalmente se comunica em japonês?

Escolha os itens que se aplicam a você e assinale com um círculo os números correspondentes.

**Poderá assinalar mais de um item.**

**(15) Com os professores**

1. Converso em japonês com o professor
2. Ouço o que o professor diz em japonês
3. Leio o que o professor escreveu em japonês
4. Escrevo textos em japonês para o professor
5. Nenhuma das anteriores

**(16) Com os amigos**

1. Converso em japonês com os amigos
2. Ouço o que os amigos dizem em japonês
3. Leio o que os amigos escreveram em japonês
4. Escrevo textos em japonês para os amigos
5. Nenhuma das anteriores

**(17) Com a família**

1. Converso em japonês com a família
2. Ouço o que a família diz em japonês
3. Leio o que a família escreveu em japonês
4. Escrevo textos em japonês para a família
5. Nenhuma das anteriores

**(18) Com o supervisor**

1. Converso em japonês com o supervisor
2. Ouço o que o supervisor diz em japonês
3. Leio o que o supervisor escreveu em japonês
4. Escrevo textos em japonês para o supervisor
5. Nenhuma das anteriores

### (19) Com os colegas de serviço

1. Converso em japonês com os colegas de serviço
2. Ouço o que os colegas de serviço dizem em japonês
3. Leio o que os colegas de serviço escreveram em japonês
4. Escrevo textos em japonês para os colegas
5. Nenhuma das anteriores

### (20) Com os clientes

1. Converso em japonês com os clientes
2. Ouço o que os clientes dizem em japonês
3. Leio o que os clientes escreveram em japonês
4. Escrevo textos em japonês para os clientes
5. Nenhuma das anteriores

### (21) a (30) Experiências anteriores no Exame de Proficiência em Língua Japonesa

Quantas vezes anteriormente você prestou o **Exame de Proficiência em Língua Japonesa (JLPT)**, excluindo esta vez? Escreva a quantidade no quadrado para cada nível. Deixe em branco caso você não tenha prestado o nível anteriormente. Se prestou 9 vezes ou mais, escreva “9”. Circule “Pass” (“Aprovado”) ou “Fail” (“Reprovado”) de acordo com o último resultado para cada nível.

	N1/旧1級 ex Level 1		N2/旧2級 ex Level 2		N3		N4/旧3級 ex Level 3		N5/旧4級 ex Level 4	
過去受験回数 Times of taking JLPT	㉑	回 Times	㉒	回 Times	㉓	回 Times	㉔	回 Times	㉕	回 Times
最終の合否 Pass/Fail of the last time at each level	㉖	1 合(Pass) 2 否(Fail)	㉗	1 合(Pass) 2 否(Fail)	㉘	1 合(Pass) 2 否(Fail)	㉙	1 合(Pass) 2 否(Fail)	㉚	1 合(Pass) 2 否(Fail)

### (32) Assinatura

Assine e coloque a data para que a sua inscrição ao Exame seja efetivada, estando ciente e concordando com todos os itens constantes neste Manual do Exame. Deverá ser assinado pelo próprio candidato. Se você não puder assinar por motivos descritos a seguir, poderá ser assinado pelo seu representante que deverá explicar o conteúdo deste Manual.

- quando o candidato for menor de idade
- quando tiver dificuldades em assinar devido a restrição física

㉛ この受験案内に書いてあるすべてのことを理解し、同意した上で受験を申し込みます。 I, by submitting this form, understand and agree to all the conditions and contents of the Test Guide.
署名/Signature _____ 日付/Date _____

### (33) Endereço de correspondência

Escreva o seu endereço completo (**inclusive o CEP**) para correspondência de forma legível, em alfabeto romano, para receber o “Atestado do Resultado e Pontuação” e o “Certificado de Proficiência em Língua Japonesa”. Dependendo da região em que você prestar o exame a Notificação do Resultado pode ser entregue em mãos em local determinado. Para maiores informações, entre em contato com a entidade responsável pela sua região.

## Fotografia

Envie com o **Formulário de Inscrição** uma foto 3x4 tirada de frente nos últimos 6 meses.

- Foto 3x4 de até 6 meses, que possibilitem a identificação clara do candidato
- Fotos frontais de rosto, com fundo sólido, claro, individual, sem bordas
- Escrever no verso da foto nome completo e nível que irá prestar
- Fotos podem ser coloridas ou em preto e branco
- Não serão aceitas fotos usando acessórios como bonés ou óculos escuros, em que apareçam as mãos, de olhos fechados, com fundo escuro, pouco nítidas, de tamanho muito maior ou menor que 3X4, ou que não sejam individuais.
- Pode ser digital, mas em papel fotográfico (não pode ser cópia colorida em papel comum)

## **Comprovante de Inscrição**

O Comprovante de Inscrição será enviado até o dia 14/11/2019. Caso não receba até esta data, contatar a entidade responsável (consta na última página o endereço/telefone) para confirmar o local e o horário do Exame. Aqueles que não receberam o comprovante deverão no dia do Exame, 01/12/2019, chegar ao local pelo menos 30 minutos antes do horário determinado e procurar a Recepção do Local do Exame para reemitir a segunda via, munido de documento de identidade com foto: RG, passaporte, carteira de motorista, etc.

## **Notificação do Resultado do Exame**

A entidade que realizou o Exame entregará a todos os que o prestaram o “Atestado do Resultado e Pontuação”, sendo que os aprovados receberão também o “Certificado de Proficiência em Língua Japonesa”.

A Notificação do Resultado, assim como o Certificado de Proficiência serão enviados até início de março de 2020, através da Entidade Realizadora do Exame, no endereço indicado no Formulário de Inscrição. Caso não o receba até fins de março, entre em contato com a mesma. Quaisquer questões relativas à Notificação do Resultado e ao Certificado de Proficiência (inclusive quanto à forma de entrega dos mesmos), entre em contato com a Entidade Realizadora do Exame e não com a Fundação Japão. **A Fundação Japão não responderá a qualquer pergunta referente ao resultado.**

Será reemitido após correção, dentro de 1 (um) ano, o “Atestado do Resultado e Pontuação” e/ou do “Certificado de Proficiência em Língua Japonesa”, se o nome e/ou a data de nascimento não estiver de acordo com o Formulário de Inscrição preenchido (salvos estes casos, não será possível a reemissão). Para a solicitação de reemissão, deverá procurar a entidade realizadora do Exame munido de documento que comprove sua identidade (RG, passaporte, carta de habilitação, etc.). Quanto ao nome, só será possível constar 26 letras do alfabeto romano da língua inglesa devido ao sistema do computador.

## **Comunicado do Resultado Online**

O resultado do Exame poderá ser verificado no site oficial do Exame de Proficiência em Língua Japonesa (<http://www.jlpt.jp/>) a partir do final do mês de janeiro de 2020.

**Será preciso estar munido de nº de inscrição e senha numérica para verificar o seu resultado do Exame pela internet, portanto ANOTE E GUARDE EM LUGAR SEGURO SUA SENHA. Se não preencher corretamente a senha numérica de 8 dígitos no Formulário de Inscrição, não poderá verificar o resultado pela internet.**

## **INFORMAÇÕES E LOCAIS DE INSCRIÇÃO**

### **CBLJ – Centro Brasileiro de Língua Japonesa**

Rua Manoel de Paiva, 45 - Vila Mariana - São Paulo – SP CEP 04106-020  
Tel.: (11) 5579-6513 Site:[www.cblj.org.br](http://www.cblj.org.br) E-mail:[info@cblj.org.br](mailto:info@cblj.org.br)

<p style="text-align: center;"><b>Aliança Cultural Brasil-Japão</b> 1-R.Vergueiro, 727 5º and. - São Paulo – SP CEP: 01504-001 Tel.:(11)3209-6630 2-R.São Joaquim, 381 6º and. – São Paulo – SP CEP: 01508-001 Tel.:(11)3209-9998 3-R. Deputado Lacerda Franco, 328 – São Paulo – SP CEP: 05418-001 Tel.: (11) 3031-5550 E-mail: <a href="mailto:alianca@aliancacultural.org.br">alianca@aliancacultural.org.br</a> Site: <a href="http://www.aliancacultural.org.br">www.aliancacultural.org.br</a></p>	
<p><b>Assoc.Pan-Amazônia Nipo-Brasileiro</b> Trav.14 de Abril, 1128 – Belém – PA CEP: 66060-460 Tel.:(91)3229-4435 E-mail: <a href="mailto:escritorio@apanb.org.br">escritorio@apanb.org.br</a> <a href="mailto:mami@apanb.org.br">mami@apanb.org.br</a></p>	<p><b>Assoc.N.Brasileira da Amazônia Ocidental</b> R.Terezina, 95-Adrianópolis – Manaus – AM CEP: 69057-070 Tel.:(92)3234-7185 E-mail: <a href="mailto:nippakumanas@gmail.com">nippakumanas@gmail.com</a> <a href="mailto:nippaku@netium.com.br">nippaku@netium.com.br</a></p>
<p><b>Assoc.Est.da L.Japonesa de Brasília</b> SGAN 611 Módulo A. Bloco-C Brasília – DF – CEP:70830-501 Tel.:(61)3711-0721 // (61)3703-1503 E-mail: <a href="mailto:aeljbdf@gmail.com">aeljbdf@gmail.com</a></p>	<p><b>Associação Cult.Esp.Nipo-Bras.Est. do R.J.</b> Av.Franklin Roosevelt, 39 sala 919 – Castelo Rio de Janeiro – RJ – CEP: 20021-120 Tel.:(21)2533-0047 E-mail: <a href="mailto:renmeirj@gmail.com">renmeirj@gmail.com</a></p>
<p><b>Aliança Cult.Brasil-Japão do Paraná</b> R.Paranaguá, 1782 – Londrina – PR CEP: 86015-030 Tel.:(43)3324-6418 E-mail: <a href="mailto:aliancalon@gmail.com">aliancalon@gmail.com</a> <a href="mailto:alianca.cultural@hotmail.com">alianca.cultural@hotmail.com</a></p>	<p><b>Fed.Cult.Nipo Brasileira da Bahia</b> R.Campinas de Brotas, 104-E – Salvador – BA CEP: 40275-160 Tel.:(71)3359-5946 // (71) 98819-5030// (71)99129-2156 E-mail: <a href="mailto:fcnbb@hotmail.com">fcnbb@hotmail.com</a></p>
<p><b>Asoc.da Cult.Japonesa de Porto Alegre</b> <b>Centro de Est.da L.Jap.de Porto Alegre</b> R.Gomes Jardim, 497 – Porto Alegre – RS CEP: 90620-130 Tel.: (51)3219-2664 E-mail: <a href="mailto:acj-poa@acj-poa.com.br">acj-poa@acj-poa.com.br</a></p>	<p>(Outside Japan) The Japan Foundation 1-21 Yotsuya, Shinjuku-ku Tokyo 160-0004 – Japan Tel.:+81-3-5367-1021 Fax: +81-3-5367-1025 Website: <a href="http://jlpt.jp/">http://jlpt.jp/</a></p>